



Volumen 3
Noviembre 2001

NOTICIAS DE LOS SERVICIOS MUNDIALES DE NA
PO BOX 9999, VAN NUYS, CA 91409

Número 5
World_Board@na.org

SALUDOS DE LA JUNTA MUNDIAL

¡Es increíble, pero sólo faltan seis meses para la CSM 2002! Dedicamos gran parte de nuestra reunión de octubre al *Informe de la Agenda de la Conferencia* y otros temas relacionados con la CSM.

Ésta es una edición ampliada de las *Noticias de los SMNA* que reemplaza al *Informe de la Conferencia* de noviembre. Esta vez, nos pareció más adecuado incorporar el *Informe de la Conferencia* a las *Noticias de los SMNA*, puesto que publicamos el último número hace apenas dos meses.

Creemos que el próximo *Informe de la Agenda de la Conferencia* te parecerá diferente de todos los anteriores, de la misma forma que las CSM 2002 será diferente de todas las que has visto hasta ahora. En la página cinco encontrarás un avance del *IAC*.

Decidimos ampliar nuestras reuniones de enero y marzo del 2002 de tres a cuatro días. En ellas nos centraremos en los preparativos de la conferencia y la 29ª CMNA de Atlanta, que se celebrará sólo 60 días después de la CSM.

Unas reuniones más largas nos permitirán cierta planificación estratégica de los servicios mundiales, es decir, ocuparnos a corto plazo del próximo ciclo de dos años y hacer también una planificación a largo plazo. En otras palabras, haremos inventario de dónde estábamos, dónde estamos y hacia dónde debemos ir para concluir la transición. Pensamos traer otra vez al asesor que usamos a principios de este año para que nos formara en el trabajo de coordinación, con el fin de que nos ayude a seguir formándonos. Nos proponemos examinar honestamente la realidad de la estructura creada y la forma de continuar cumpliendo con esa visión.



El folleto de la 29ª CMNA (Atlanta, Georgia, 4-7 de julio, 2002) saldrá alrededor del 1 de diciembre del 2001. Como siempre, tendrá información sobre el alojamiento en hoteles. También será posible inscribirse a la convención online en www.na.org/event-reg.htm.

ORADORES PARA LA CMNA

Buscamos oradores para la 29ª CMNA, Atlanta, Georgia (EEUU), 4-7 de julio de 2002.

La fecha límite para recomendar oradores para la 29ª CMNA es el 31 de diciembre de 2001. *Ya no hace falta mandar cintas grabadas para que se estudien las propuestas.*

Queremos animar a todos los participantes de la conferencia a que hagan recomendaciones de oradores. Tus recomendaciones, como representante de NA mundial, nos ayudarán a asegurar la diversidad global del programa de oradores al que aspiramos. Incluimos un ejemplar del *Flash de Noticias* de la CMNA que mandamos con el último número de las *Noticias de los SMNA*. Rellena el formulario para enviar recomendaciones y ayúdanos a que esté todo el mundo; también puedes llamarnos a la OSM al +1 818-773-9999, ext. 115 o mandarnos un email a: Events@na.org.

LAS FINANZAS SIGUEN DESPEJADAS, AUNQUE HAY NUBES EN EL HORIZONTE

*Bajan ciertos indicadores, riesgo de
empeoramiento*

Hemos mantenido nuestros objetivos económicos durante el primer año de este ciclo bienal de conferencia (el primer presupuesto de dos años de la historia). Los ingresos totales fueron de US\$ 6.492.119. Es preocupante que estos ingresos muestren un aumento muy pequeño con respecto a las donaciones de la confraternidad del año anterior. Los gastos totales fueron de US\$ 5.842.047. Los ingresos

netos fueron de US\$ 649.072 (82% por encima de lo presupuestado). (Todas las cifras corresponden al año fiscal del 1 de julio del 2000 al 30 de junio del 2001, pendientes de ajuste de auditoría.)

Últimamente y por primera vez en mucho tiempo, el número de órdenes de pedido de literatura de septiembre cayó por debajo de las 800 por mes. Lo más inquietante es que las donaciones de este año fiscal están bajando. Estos hechos, junto con el incierto panorama económico, nos preocupan mucho. Como hemos aprendido de experiencias pasadas, seguiremos vigilando de cerca la situación y los mantendremos informados.

Ha aumentado nuestra reserva a largo plazo y la cantidad que hay en nuestras cuentas de efectivo a corto plazo en este primer año del plan de presupuesto bienal. Nuestras reservas de efectivo en este momento significan 39,8 días de gastos operativos. Es casi la mitad de nuestro objetivo de mantener una reserva de 90 días. Para decirlo claramente, si los Servicios Mundiales de NA dejaran hoy mismo de tener ingresos, la Oficina de Servicio Mundial podría seguir operando durante 39,8 días. Es una reserva relativamente pequeña.

Esta estrategia de presupuesto de maximizar deliberadamente el beneficio del primer año, de acuerdo con el objetivo de nuestro plan de negocios de mantener los Servicios Mundiales de NA estables y solventes, preveía los enormes gastos y el desembolso de efectivo necesarios para financiar completamente a los delegados que asistan a la CSM 2002 (US\$ 150.000+/-) Es más, no recuperaremos durante este ciclo de presupuesto los desembolsos varios que adelantaremos, los depósitos relacionados con la 29ª CMNA del próximo julio ni los costos de la 30ª CMNA de San Diego de julio del 2003.

Durante el actual ciclo bienal de presupuesto, los gastos generales están desproporcionadamente localizados en el segundo año. Además, la CSM 2002 genera pocos o ningún ingreso.

¡¡¡DISMINUYEN LAS DONACIONES DE LA CONFRATERNIDAD!!!

En la reunión de los Servicios Mundiales, informamos lo que ya hemos señalado antes: las donaciones de la confraternidad fueron relativamente bajas para el año que finalizó el 30 de junio, comparadas con las del año anterior (\$612.000 contra \$611.000). Durante los últimos años, las donaciones de la confraternidad aumentaban *al menos un 5%* con respecto al año anterior. En este caso, un 5% hubiera significado \$642.000 para este año. Esta tendencia se había mantenido incluso cuando disminuían notablemente los ingresos por ventas, incluyendo los períodos de recesión y estancamiento económico mundial. En una

confraternidad que crece constantemente, no es de extrañar una tendencia de aumento constante en las donaciones.

Esta falta de aumento en las donaciones del último año fiscal coincide con el primer año en que no se reúne la CSM durante nuestro primer ciclo bienal. No sabemos qué significado puede tener, por lo que sólo nos atrevemos a conjeturar. Debido a la decisión de la CSM 2000 de financiar íntegramente la asistencia de los delegados a la CSM, se supuso que las regiones pasarían a los SMNA una parte de los fondos que, de otro modo, hubieran tenido que gastar en viajes a la CSM, para ayudarles a sufragar el coste total que implica financiar íntegramente a los delegados. Sabemos perfectamente que las regiones no tuvieron ningún gasto de viajes de delegados a la CSM durante el año pasado. Sin embargo, al no haber aumentos en el total de donaciones, es evidente que se ha pasado poco y nada a los Servicios Mundiales de NA de esta reducción de gastos que significó que no hubiera CSM el año pasado. La indiferencia o quizás la falta de conciencia de la necesidad de estas donaciones pueden ser posibles explicaciones.

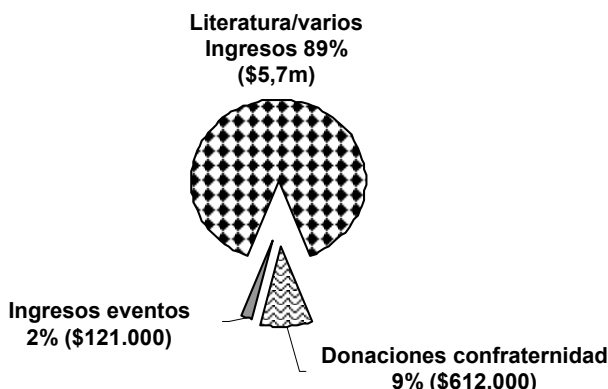
En la Reunión de los Servicios Mundiales (RSM) informamos que las donaciones habían disminuido un 34% hasta el 31 de julio del 2001. Ahora, en tres meses hasta el 30 de septiembre, *las donaciones siguen por debajo del 34%*. En dólares, se traduce en \$112.800 que recibimos este año contra \$171.554 que recibimos el año pasado en el mismo período. Las donaciones de miembros, grupos y áreas han subido. La única categoría en la que han bajado son las de las regiones, y se trata de una disminución muy importante, del 47,4%. En dólares, son \$78.593 que recibimos este año, contra \$149.328 del mismo período del año pasado. Se trata de una disminución de \$70.735. Lo que significa que la reducción de las donaciones regionales es responsable de la disminución general de los ingresos por donaciones. De hecho, si las donaciones regionales se hubieran mantenido exactamente igual (\$149.328 otra vez), la donaciones generales habrían subido un 7%, siguiendo la tendencia histórica.

No recibimos ninguna respuesta clara sobre este tema cuando nos reunimos con los delegados en la RSM. Algunos nos dijeron que ciertas convenciones regionales habían tenido menos beneficios, subrayando el peligro de depender de los ingresos procedentes de los eventos. Otros dijeron que el dinero estaba en camino, pero no hemos sabido nada más de él desde la RSM. *Necesitamos tu ayuda para comprender qué está pasando y por qué.*

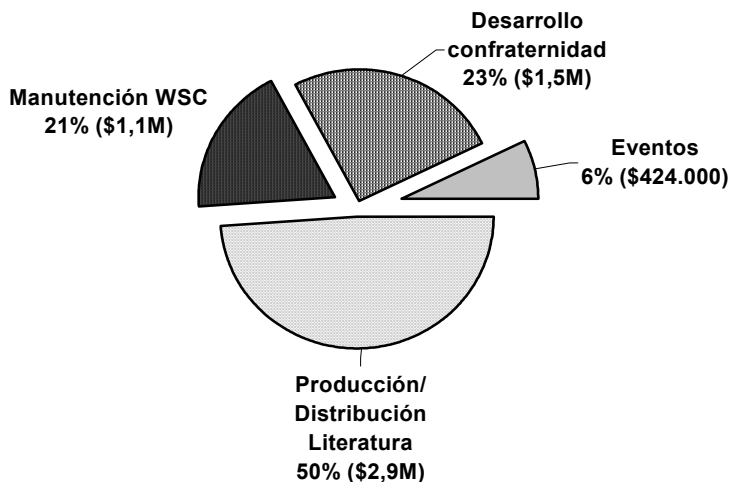
Hay que tener en cuenta que las donaciones son sólo el 9% del total de ingresos, lo que provoca una abrumadora dependencia financiera de los Servicios

Mundiales de NA en los ingresos por venta de literatura y otros productos. El porcentaje de grupo de NA que hace donaciones directas a los servicios mundiales ha ido aumentando desde que se adoptó el nuevo sistema de circulación de fondos, hace algunos años. Sin embargo, menos del 5% de los más de 19.000 grupos de NA en el mundo contribuyen con los servicios mundiales. Esto representa menos del 10% de los US\$ 612.000+/- que proceden de las donaciones, más del 90% sigue llegando de las áreas, regiones y eventos (convenciones y actividades en las que se recaudan fondos).

¿De dónde viene el dinero?
Desglose de los ingresos totales de US\$6.492.119
1 julio 2000 — 30 junio 2001



¿Dónde va el dinero?
Desglose del total de gastos de US\$5.843.047
1 de julio 2000 — 30 junio 2001



Ingresos totales excedentes
US\$653.222

*** El NAWS, Inc. Annual Report se envía a todos los participantes de la conferencia. Los demás miembros pueden solicitarlo llamando a Customer Service al +1 818-773-9999, ext. 133, 134 o 135. El Annual Report es un informe en profundidad de las finanzas y servicios de los SMNA, donde pueden consultarse los gráficos de esta página y otra información detallada.*

NOTICIAS DE LOS TALLERES MUNDIALES

Como muchos ya saben, el taller mundial que debía celebrarse en el sur de Londres, en el Reino Unido, tuvo que cancelarse. Fue una decisión de último momento debida a los acontecimientos de Nueva York del 11 de septiembre. Aunque estamos muy tristes, nos damos cuenta de que Narcóticos Anónimos no existe en el vacío. Nos guste o no, nos repercuten factores fuera de nuestro control y nuestra esfera de influencia. Pedimos disculpas a todos los que pensaban asistir y esperaban participar en este apasionante evento. Esto significa que ahora tendremos cuatro talleres mundiales en este ciclo en lugar de cinco. Si volvemos a programar un taller en la región del RU, no será hasta el próximo ciclo de conferencias.

Cuando leas este boletín ya se habrá celebrado el próximo taller mundial en Wellington, Nueva Zelanda, del 2 al 4 de noviembre en la Universidad Victoria de Wellington.

El cuarto taller planeado tendrá lugar en Chicago, Illinois, en el Hilton, del 1 al 3 de febrero del 2002. Consulta el folleto incluido o búscalo online en www.na.org/event-reg.htm.

El quinto y último taller mundial de esta serie inicial será en Brasil. La fecha provisional es finales de febrero del 2002. Los planes de este acontecimiento avanzan lentamente. Daremos más información lo antes posible.

REUNIÓN DE LOS SERVICIOS MUNDIALES

Los sentimientos predominantes que se expresaron en la Reunión de los Servicios Mundiales de Vienna, Virginia, del 31 de agosto al 2 de septiembre son "colaboración", "alto nivel de madurez" y "buena voluntad de probar cosas nuevas".

El nuevo enfoque de la reunión de servicio mundial incluyó una participación coordinada que desembocó en la sensación de participar en un debate tipo taller sobre un tema. Los procedimientos utilizados fueron recibidos con gran entusiasmo. No dedicamos mucho tiempo a presentar información, sobre todo destacamos algunos puntos de interés del Informe de la Conferencia de agosto. Lo hicimos así deliberadamente, para que hubiera el máximo tiempo posible para preguntas y respuestas. Parece que el diálogo de ida y vuelta y la interacción son unos de los aspectos más valiosos de los encuentros en persona.

NOMBRAMIENTO DEL DIRECTOR EJECUTIVO

Nos complace anunciar la designación de Anthony Edmondson como director ejecutivo de la Oficina de Servicio Mundial. Sabemos que te unirás a nosotros para desearte la mejor de las suertes en su nuevo puesto de director. Confiamos en la capacidad de Anthony para seguir dirigiendo y ofrecer su capacidad y visión, tal como ha hecho durante los últimos quince años en la gestión de la OSM, seis de los cuales fue codirector ejecutivo.

En los seis años en que Anthony Edmondson y George Hollahan fueron codirectores, guiaron y participaron en el desarrollo y la madurez tanto de la Oficina de Servicio Mundial, como en la reestructuración de los Servicios Mundiales de NA. Ahora, tras la renuncia de George, Anthony seguirá dirigiendo la oficina en calidad de director ejecutivo. Rebecca Meyer seguirá formando parte del equipo de dos personas de gestión ejecutiva en calidad de asistente del director.

PUBLICACIÓN DE LITERATURA EN NUESTRO SITIO WEB WWW.NA.ORG

Avanzan los planes para publicar los folletos informativos 1, 7, 16, 17, 22 y NA: un recurso en su comunidad. Los títulos de los folletos son: Quién, qué, cómo y por qué; ¿Soy adicto?; Para el recién llegado; Para quienes están en centros de tratamiento y Bienvenido a NA.

Somos conscientes de que ya hemos informado sobre este tema, y parecería que el proceso avanza muy lentamente. Pero hay que tener en cuenta que pensamos publicar esos folletos en varios idiomas, lo que afectará automáticamente a distintas comunidades del mundo. Estamos procediendo con cautela para que cuando pongamos la literatura en la red, estemos seguros de hacerlo bien y no llevarnos sorpresas.

LOS NO CLASIFICADOS

Ya sabes, éste NO es un anuncio clasificado... La OSM siempre está buscando personal capacitado y competente para los puestos vacantes, así que si te interesa convertirte en un trabajador especializado, mándanos tu currículum. Todos quedan archivados y son el primer recurso cada vez que buscamos candidatas.

☞ ¡Márcalo en tu calendario! ☞
**¡No te pierdas la 30ª CMNA de
 celebración del 50º Aniversario de NA!!**
¡Un acontecimiento único en la vida!
San Diego, California, EEUU
3-6 de Julio del 2003

RESUMEN DEL INFORME DE LA AGENDA DE LA CONFERENCIA

Dentro de unos seis meses, nos reuniremos en la Conferencia de Servicio Mundial. Las decisiones tomadas por las CSM 1998, 1999 y 2000 siguen cambiando la forma en que las organizamos. Queremos hacer un resumen del próximo IAC, para que cuando nos reunamos en abril del 2002, todos estemos en la misma frecuencia.

En el CAR del 2002 habrá:

Una moción nuestra para dejar de elegir los dos temas de debate de la confraternidad para cada ciclo bienal de conferencias a través del sistema de mociones del IAC.

Una moción nuestra para aprobar el *Cuaderno del tesorero del grupo*. (Revisado.)

Una moción que incluya todos los temas de debate propuestos por diversos participantes de la conferencia.

Un informe sobre cuestiones de literatura de recuperación para que se debata.

Trabajos enviados por participantes de la conferencia sobre los dos temas de debate de este ciclo.

Mociones regionales.

Nos tomamos en serio lo que se dijo en las discusiones de los grupos pequeños del EOC (Equipo Operativo de Comunicaciones) en la CSM 2000. Los temas del IAC debían ser comprensibles e importantes para los grupos. La *GPNESM (Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial)* señala que la Conferencia de Servicio Mundial es “un vehículo para la comunicación y la unidad de la confraternidad, un foro donde nuestro bienestar común en sí es el asunto principal de la reunión”. (Pág. 7, *GPNESM*, mayo 2000). Para que esto sea cierto, sin duda el *Informe de la Agenda de la Conferencia* debe ser claro y comprensible para los miembros de NA.

El *Informe de la Agenda de la Conferencia* será de alguna forma diferente al de años anteriores. El del 2002 tendrá un nuevo aspecto y un enfoque diferente. Esperamos que resulte más importante y

fácil de comprender para los miembros de los grupos. Dependemos de tus comentarios para que nos digas si hemos tenido éxito. Estos cambios son mejoras, de la misma forma que los cambios a los procedimientos de la conferencia también han sido mejoras. A medida que se pongan en práctica las nuevas ideas, valoraremos cómo funcionan y a partir de ahí procederemos con cuidado.

Un ejemplo de estas mejoras que tendrá influencia tanto sobre el *Informe de la Agenda de la Conferencia* como sobre la conferencia en sí es la implementación de nuevo proceso de aprobación de material de servicio. En la CSM 2000, se aprobó la Moción 5, que creaba un proceso de aprobación de múltiples vías para el material de servicio de NA, en función de su propósito. Antes, si algún material de servicio o recuperación tenía que ser “literatura aprobada” debía publicarse en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*. El IAC se distribuía a toda la confraternidad 90 días antes de la CSM. La mayoría de las regiones celebraban uno o dos talleres entre el momento en que recibían el IAC y la conferencia para establecer cómo debía votar el delegado las mociones presentadas en el IAC.

Como muchos sabemos, estos talleres del IAC solían ser muy complicados o poco interesantes, porque el informe en sí era demasiado complicado, lleno de cosas importantes pero muy complejas sobre materiales de servicio, políticas, procedimientos que tenían poco o ningún interés para el miembro de NA en su grupo. Presentamos la Moción 5 en la CSM 2000, en parte, para tratar de concebir una solución a este difícil problema.

La Moción 5, aprobada en la CSM 2000, permite una nueva política de aprobación de material de servicio. Ahora tenemos tres formas (o vías) de aprobación del material de servicio producido por los SMNA: “aprobado por la confraternidad”, “aprobado por la conferencia” y “aprobado por la junta”. (Esta última categoría incluye artículos/boletines y trabajos de presentación publicados para que los distribuya la junta.) Con esta política, los únicos materiales de servicio que deben incluirse en el IAC son aquéllos dirigidos principalmente a los miembros o los grupos.

VÍA: APROBACIÓN DE LA CONFRATERNIDAD

Se usa para aquellos materiales dirigidos principalmente a los miembros o los grupos. Este tipo de material de servicio saldrá en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* 150 días antes de la CSM (120 en el caso de traducciones a otros idiomas que no sean inglés). Lo que permite más tiempo a las regiones para que organicen talleres sobre estos materiales. Con el viejo ciclo anual de conferencias, solían ser 90 días. Ahora, tendremos 150 días en

inglés y 120 en otros idiomas. Todos los materiales de esta vía se examinarán en la sesión de “asuntos pendientes” de la conferencia.

En el próximo IAC saldrá un material que seguirá la vía de aprobación de la confraternidad: el *Cuaderno del tesorero de grupo* (actualizado). Más adelante se explica cómo y por qué se ha hecho.

VÍA: APROBACIÓN DE LA CONFERENCIA

Este sistema es para los materiales que se dirigen principalmente a las juntas y comités de servicio. Se mandará a los participantes de la conferencia al menos 90 días antes de la CSM. Todos los materiales de esta vía se estudiarán en la sesión de “asuntos nuevos” de la conferencia.

En la CSM 2002 pasará por la vía de aprobación de la conferencia lo siguiente:

1) *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial* (edición 2002). En el Informe de la Conferencia de agosto y en la Reunión de los Servicios Mundiales informamos sobre varios cambios que proponemos. Uno de ellos es incluir las Reglas de Orden de la CSM (revisadas) en respuesta a una moción asignada a la junta en la CSM 2000.

2) *Manual del tesorero* (revisado). Como ya hemos informado, esta revisión es el resultado de uno de los aspectos de nuestro trabajo en el Proyecto de evaluación del material de servicio aprobado por la CSM 2000. El propósito del plan de proyecto se expresó entonces muy claramente: «Evaluar la necesidad de un manual de eventos y los actuales borradores de información pública, literatura, hospitales e instituciones y de tesorería, así como el material borrador existente para cuadernos de formación. Esta evaluación puede conducir a la revisión o creación de manuales o nuevos boletines.»

3) Proponemos un cambio menor a la *Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos*. Se trata de añadir un resumen de dos páginas de la estructura de servicio. Es la respuesta a una moción asignada a la junta en la CSM 2000.

La política de la CSM 2000 especifica claramente:

«C. El material de servicio, para que sea aprobado por la conferencia, puede ser publicado y distribuido entre la confraternidad antes de la aprobación de la conferencia, si se cumplen las condiciones 1 y 2, y por lo menos una, 3 o 4, de las que se enumeran a continuación

1. Que el material se identifique claramente como “Pendiente de la aprobación de la conferencia” con una cabecera y un color que lo distinga; y

2. Que el trabajo esté terminado y el borrador haya sido aprobado por la Junta Mundial; y

3. Que los participantes de la conferencia autoricen la publicación anticipada del material de servicio al aprobar el plan de proyecto; o

4. Que la Junta Mundial identifique el material de servicio como un añadido o una actualización importante de algún material de servicio existente, y responda a una necesidad expresa de la confraternidad. Este tipo de material también podría seguir saliendo por separado, si la conferencia lo aprueba más adelante.

Estos materiales anticipados, una vez aprobados, se publicarán en el formato que les corresponda. Si la Conferencia de Servicio Mundial no los aprueba, cesará la distribución.»

Hay un punto muy importante a tener en cuenta con respecto a la “vía de la conferencia”. Los DR tienen la posibilidad de llevar el material a los miembros para que la región haga una conciencia de grupo de la forma que lo desee. Todo el material de la vía de aprobación de la conferencia se enviará a los participantes al menos 90 días antes de la CSM. Es el mismo período que teníamos cuando el proceso de revisión del IAC era de 90 días.

Otra innovación que pensamos poner en práctica es tener algunos procesos coordinados para los participantes de la CSM 2002. Estos procesos (los de los talleres mundiales) han tenido mucho éxito y despertado gran entusiasmo en la reunión de los servicios mundiales de Vienna, Virginia, EEUU, de septiembre del 2001.

Los temas generales que hemos discutido, aunque aparentemente parezcan muy técnicos, se orientan a tener una conferencia más afectiva. Si podemos simplificar nuestros procesos para aumentar la comunicación, conseguiremos una mayor comprensión por parte de los miembros de la confraternidad y una mejor preparación de los participantes de la conferencia.

Hay un párrafo de la *GPNESM* que parece resumirlo muy bien: “La clave de la eficacia de cada reunión de la conferencia depende de la preparación de todos los participantes de la misma. El volumen de información que hay que leer y entender es enorme ya que la reunión es la culminación de un proceso de dos años que empieza en la conferencia anterior. Unos meses antes, se publica y distribuye el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, que contiene temas y propuestas que se considerarán en la reunión. También se facilita por adelantado otra información fundamental. Todos los participantes de la conferencia tienen la responsabilidad de conocer bien la información suministrada a su llegada a la Conferencia de Servicio Mundial.” (Pág. 8, *GPNESM* 2000)

Creemos que estamos acercándonos a la razón de ser de la Conferencia de Servicio Mundial: que se

convierta en un foro centrado en el debate en el que se logre una conciencia de grupo de toda la confraternidad sobre las mociones que tiene que examinar. Queremos subrayar otra vez que este sueño con el tiempo se hará realidad. Estamos planificando los cambios paso a paso, no una transformación de la noche a la mañana.

Pensamos que no va a ser especialmente fácil y que tropezaremos con escollos en el camino, especialmente esta vez. La conferencia ha expresado repetidamente su deseo de hacer las cosas de manera un poco diferente. Seguimos buscando la forma de avanzar hacia este objetivo.

EL CUADERNO DEL TESORERO DEL GRUPO ACTUALIZADO SALDRÁ EN EL IAC

En el próximo *IAC* sacaremos una versión revisada del *Cuaderno del tesorero del grupo* para ponerlo a consideración de la confraternidad. La valoración del *Manual del tesorero* se hará por la vía de aprobación de la conferencia. La razón de esta separación es que el cuaderno está dirigido principalmente a los grupos y miembros, mientras que el *Manual del tesorero* está dirigido principalmente a las juntas y comités de servicio. Se enviará a los participantes de la conferencia al menos 90 días antes de la conferencia y se estudiará durante la sesión de "asuntos nuevos".

En el Informe de la Conferencia de agosto informamos de la mitad de este plan: "Heredamos un borrador revisado que es una mejora notable del material que tenemos actualmente. No es perfecto ni tiene todo lo que nos gustaría que tuviera. Pero estamos pensando seriamente en sacar este material a través de la vía de aprobación de la conferencia. El dilema al que nos enfrentamos es sacar algo que no tiene toda la información que debería, pero que sin embargo es mucho mejor que el que tenemos actualmente. Ya informamos a principios de año sobre un grupo de trabajo que formamos (que no incluye viajes) para evaluar el borrador y hacer propuestas. Ahora estamos corrigiendo el borrador. En función de cómo salga y de cuándo tengamos otro borrador para estudiar, es posible que pongamos un borrador a consideración de la conferencia antes de la CSM 2002."

Hemos acabado la corrección y seguimos pensando que es una mejora importante con respecto al material desfasado e incorrecto del que aún seguimos distribuyendo miles de ejemplares por año. Pero no nos dimos cuenta hasta después de nuestra reunión de octubre que el *Cuaderno del tesorero del grupo* no sólo es una selección de parte del *Manual del tesorero*, sino que ahora, con la nueva política de

aprobación de material de servicio, estos dos materiales tienen diferentes vías de aprobación.

El *Cuaderno del tesorero del grupo* actualizado saldrá como apéndice del *IAC*. Los materiales de recuperación y servicio siempre se han publicado como apéndice del *IAC* y no se traducen.

PLANEAR CON ANTELACIÓN: SE ELIGIÓ SAN ANTONIO PARA LA 32ª CMNA DEL 2007

Hemos escogido San Antonio, Tejas, en la región Tejas Bluebonnet, como sede de la 32ª CMNA del 2007. La historia de la Ciudad del Álamo, junto con la cálida hospitalidad del sitio, hacen de San Antonio un lugar perfecto para la gran celebración de nuestra confraternidad. El agradable River Walk que atraviesa el centro conecta los negocios y restaurantes con los hoteles, un nuevo y bonito centro de convenciones y el Alamo Dome. Queremos felicitar a la región Tejas Bluebonnet y esperamos trabajar con ellos para ofrecer una fantástica convención.

¡Márcalo en tu calendario!

**Ven a Atlanta, Georgia,
a la 29ª Convención Mundial
de Narcóticos Anónimos
4-7 de julio del 2002**

AVANCE DEL INFORME DE LITERATURA DEL IAC

Como ya hemos dicho, la junta no presentará mociones de literatura de recuperación en este *IAC*. En cambio presentaremos un amplio informe sobre el proyecto de evaluación del Texto Básico, el proyecto sobre el padrinazgo y la creación de futura literatura de NA. En este número de *Noticias de los SMNA* haremos un breve avance del informe. Nuestro objetivo no es sólo informar de lo que estamos haciendo, sino también comprometer a los miembros en un diálogo para recibir propuestas de la confraternidad que nos den ideas permanentemente. Sólo de esta forma estaremos seguros de que nuestra base es sólida, ahora y en el futuro.

Actualmente, la junta se enfrenta a un doble dilema: hemos hecho una transición enorme de pasar de funcionar con comités y juntas separados a una única Junta Mundial. Al mismo tiempo, las cifras de nuestra confraternidad están cambiando de una manera impresionante. Una confraternidad

internacional en continuo crecimiento es, por supuesto, exactamente lo que siempre hemos deseado, pero empezamos a sufrir el típico “dolor de crecer”. Creemos que durante este período debemos avanzar con objetivos claros, pero también con precaución.

Una de las cosas que nos desconcierta es tratar de determinar exactamente qué quiere la confraternidad con respecto al Texto Básico y al Librito Blanco. A pesar de las mociones aprobadas y las medidas tomadas por la conferencia, no resulta claro cómo debemos proceder. Es evidente que la confraternidad expresó su deseo en relación con el proyecto de padrinazgo, y en el siguiente artículo actualizamos la información sobre el mismo. Pero nos resulta menos claro lo del Texto Básico y el Librito Blanco.

Proponemos ahora un nuevo paso en el proceso de “planificación del plan” en marcha desde que la CSM 2000 aprobó el proyecto de evaluación del Texto Básico. De esta forma, nos centraremos claramente en qué es lo que todos queremos lograr y describiremos el proyecto en un contexto factible. Proponemos una encuesta, diseñada por un profesional, para que la conferencia 2004 pueda tomar una decisión sobre el alcance del proyecto en el que desea que nos embarquemos. Es posible que el Librito Blanco se trate como un asunto aparte.

NECESITAMOS TU AYUDA

Hemos subrayado repetidamente que necesitamos tu colaboración en muchos frentes. Nos hace falta que los participantes de la conferencia nos ayuden a informar a la confraternidad de nuestras intenciones. (Esto se explicará extensamente en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*.) Necesitamos tu ayuda y colaboración en el proyecto del padrinazgo así como en *The NA Way* (consulta el artículo de la página 9).

Necesitamos que nos ayudes recomendando oradores para la 29ª CMNA de Atlanta. También necesitamos tu ayuda para comprender qué pasa con la disminución de las donaciones regionales (consulta el artículo de la pág. 2). Y volviendo al otro dilema que mencionábamos antes, también tenemos la cuestión de la creación y aprobación de literatura en relación con las comunidades mundiales de NA anglófonas y no anglófonas.

Con la inmensidad de tareas en curso, sólo podremos cumplir con nuestra visión y misión si trabajamos juntos.

INFORME SOBRE EL PROYECTO DE PADRINAZGO

Al evaluar la cantidad de materiales que recibimos de los miembros, nos dimos cuenta de que teníamos suficientes ideas e información para una obra del tamaño de un libro. Nos imaginamos un libro sobre

el padrinazgo en el que se comparta una amplia gama de experiencias de la confraternidad. No será un libro sobre “cómo apadrinar” sino un libro de trabajo. En otras palabras, este libro examinará algunas de las cuestiones que implica el padrinazgo y compartirá la experiencia de la confraternidad. Pero no será un libro de “reglas” ni una guía paso a paso.

Ya hemos recibido una cantidad sin precedentes de material de consulta en borrador. Todo este material nos ha dado ideas y sugerencias sobre lo que desea la confraternidad; esta vez no se trata de opiniones sobre un borrador ya escrito. Creemos que éste es un sistema muy acertado para que una confraternidad global influya de verdad en la orientación, el alcance y el contenido de un nuevo trabajo de literatura de recuperación.

Hasta marzo del 2002 seguiremos solicitando sugerencias a los miembros mediante entrevistas y esperamos que los datos que obtengamos se conviertan en más material de referencia. También seguiremos pidiendo material hasta el 31 de diciembre del 2001 en acontecimientos específicos como talleres mundiales, que también se convertirá en material de referencia. Si estás leyendo esto no te olvides, también queremos tus ideas.

El deseo de la confraternidad de tener literatura sobre padrinazgo parece urgente. Por lo tanto, nuestro objetivo es incluir un borrador final pendiente de aprobación en el IAC 2004. Queremos felicitar y agradecer a la confraternidad por el entusiasmo que ha generado este proyecto. Para que sea un éxito, necesitamos contar con tu ayuda. Pedimos a todos los delegados regionales que por favor informen a la confraternidad sobre este plan. Nosotros haremos todo lo que podamos para producir una obra útil para añadir a nuestra biblioteca de recuperación de NA de la que estemos todos orgullosos

EL NA WAY SE ESTÁ QUEDANDO SIN COMBUSTIBLE

La editora y el equipo de *The NA Way Magazine* hacen todo lo que pueden para producir y distribuir una revista de recuperación de calidad cada tres meses. Nuestra revista tiene una gran circulación y llega a todos los rincones de nuestra confraternidad. El problema es que sólo unos pocos contribuyen. Antes, teníamos una lista de colaboradores habituales y periódicamente, cuando necesitábamos artículos, nos poníamos en contacto con ellos. Pues bien, se nos están acabando las opciones. Queremos hacer un llamamiento a la confraternidad para que participe en nuestro mayor vehículo para compartir los unos con los otros.

Hablamos de la calidad y el valor de la revista e investigamos un poco sobre las tendencias de circulación y costos de producción. Seguiremos vigilando estos aspectos con cuidado y te mantendremos informado. Tus ideas también son bienvenidas.

ES FUNDAMENTAL RECIBIR MÁS ARTÍCULOS PARA *THE NA WAY*

Por favor, corre la voz entre los miembros de tu grupo habitual y tu confraternidad local para que contribuyan con algo al próximo número del *NA Way*. O mejor aún, escribe un artículo sobre algún aspecto de tu experiencia, fortaleza y esperanza. Si se publica, descubrirás tu talento oculto de compartir en cinco idiomas con todos los grupos de NA del mundo. Nuestra revista también tiene abierta la sección de opinión para promover la discusión y el diálogo constructivo sobre temas candentes de interés de la confraternidad.

Si piensas que no sabes escribir lo suficientemente bien, no te preocupes, si nos mandas tus ideas y artículos, nos ocuparemos de corregir, arreglar y preparar para la publicación cualquier cosa que nos mandes. Como dice el Texto Básico: "Como adictos, sabemos lo que es el dolor de la adicción, pero también conocemos la alegría de la recuperación descubierta en Narcóticos Anónimos. Creemos que ha llegado el momento de compartir nuestra recuperación por escrito con todos aquellos que desean lo que hemos encontrado." (Texto Básico, "Prefacio", p. xi)

El tema para el número de abril del 2002 es "Tú y tu grupo habitual" y el plazo para este número es hasta el 1 de enero del 2002.

El tema del número de julio del 2002 es "Revelar la naturaleza del anonimato", y el plazo es hasta el 1 de abril del 2002.

Recuerda que la producción de *The NA Way* siempre se efectúa unos tres meses antes de la salida de cada número trimestral.

Por favor, mándanos artículos a: *The NA Way*,
Box 9999, Van Nuys, California 91409, USA.

**Mi gratitud habla
cuando comparto
y me preocupo por los demás
ia la manera de *The NA Way***

La Junta Mundial ha decidido dejar de producir algunos artículos de catálogo debido a su obsoleta tecnología y escasa demanda por parte de la confraternidad. Por lo tanto, ya no es

económicamente factible seguir con sus gastos de producción.

Todas las cintas de oradores; ítem N° 8100 a 8175.

Anuncios de radio de ¼": ítem N° 8450 a 8455.

Anuncios de radio de 60; ítem N° 8455 a 8465.

Anuncios de TV de 2"; ítem N° 8502, 8505, 8508, 8511, 8514, 8517, 8520 y 8523.

Anuncios de TV de VHS 1-4 ; ítem N° 9112 y 9114.

NOVEDADES DEL PANEL DE RECURSOS HUMANOS

Dos miembros del PRH asistieron a la Reunión de los Servicios Mundiales de Vienna, Virginia, del 31 de agosto al 2 de septiembre. Informamos que el 24 de agosto había 530 personas en la Reserva Mundial, comparadas con las 371 de agosto del 2000 y las 306 de marzo del 2000.

En el informe del PRH de agosto, hablamos de la utilización de la Reserva Mundial para proyectos de la Junta Mundial. En la Reunión de los Servicios Mundiales surgieron algunas preguntas sobre esta información y queremos estar seguros de que todo el mundo entienda cómo se usa la Reserva Mundial. Se trata del recurso exclusivo del PRH para las candidaturas de la CSM. La reserva es el recurso principal, pero no el único, para los proyectos de la Junta Mundial. La junta ya informado varias veces que en ocasiones necesitan personas con capacidades muy concretas y que tienen que buscarlas fuera de la reserva. Cuando sucede algo así, se le pide a esa persona que envíe un currículum a la Reserva Mundial. Todos suponemos que, a medida que crezca la Reserva Mundial, los recursos de la junta para los proyectos de la CSM serán aún más completos.

También repasamos el proceso de candidaturas que debía empezar el 1 de septiembre y que ya ha comenzado. Hemos recibido muchas respuestas a las cartas que enviamos el 14 de septiembre preguntando a miembros capacitados de la Reserva Mundial si estaban interesados en presentar una candidatura para las elecciones de la CSM 2002. En la CSM 2002, el PRH puede presentar hasta un máximo de 48 candidaturas. A mediados de diciembre, estaremos preparándonos para empezar un proceso de entrevistas a los posibles candidatos y sus referencias. Por cada persona que entrevista el PRH, se entrevistan también a dos referencias. Todo esto se hace telefónicamente y durante los próximos meses hablaremos muchas horas por teléfono. Una de las cosas de las que nos hemos dado cuenta es que, a medida que crezca la Reserva Mundial, el trabajo administrativo para el proceso de candidaturas se volverá casi imposible. En el futuro

será necesario encontrar otras formas de procesar mejor el número de posibles candidatos. Pensamos discutirlo con la Junta Mundial en algún momento del futuro próximo.

En julio, enviamos el borrador del nuevo Formulario de Información para la Reserva Mundial, para recibir comentarios. Nos han hecho sugerencias algunos miembros de NA y del personal de la OSM con experiencia en este terreno. Como consecuencia, hemos introducido algunos cambios a la versión que se ha enviado. El calendario para empezar a usar el nuevo formulario aún es incierto, pero no se pondrá en circulación hasta la CSM 2002. Cuando esté totalmente terminado, todos los integrantes de la Reserva Mundial tendrán que rellenar uno. Este paso será necesario para que haya el mismo tipo de información para la evaluación para las candidaturas y los proyectos sobre todos los miembros de la reserva, lo cual coincide con nuestro objetivo, que siempre ha sido tener el formulario más útil posible.

Se le ha pedido al PRH que presente candidaturas para los puestos vacantes en la CSM, y las pautas externas establecen que no presentemos más de tres candidatos para cada puesto vacante de la CSM. Algunos miembros han preguntado por el proceso, para reducir el gran número de candidatos a un número mucho más pequeño, así que pensamos que podíamos aprovechar la oportunidad para dar un poco de información general sobre el proceso. Antes de que se empiecen a celebrar las entrevistas, el número de posibles candidatos se reduce estudiando la información suministrada en el currículum: intereses de servicio, experiencia, conocimientos aplicables al puesto, historia de trabajo en grupo y de finalización de los trabajos, conocimiento de la estructura de servicio, historia de liderazgo, capacidad de donar tiempo y recursos para el puesto. Además, se toma una decisión subjetiva en función de la combinación de las cualidades antes mencionadas. Una vez efectuadas las entrevistas, usamos los criterios de nuestras pautas internas para reducir el número total de gente a ser tenida en cuenta en función de la experiencia de recuperación, experiencia e intereses de servicio, capacidad y talentos, nivel de madurez, carácter, integridad, estabilidad, historia de compromiso y equilibrio entre rotación y continuidad en las tareas de servicio mundial. La diversidad geográfica es un factor importante sólo cuando las otras consideraciones son iguales.

Las regiones también tienen la potestad de presentar candidaturas a las elecciones de la CSM. Pensamos que es importante señalar otra vez que estas candidaturas reciben un tratamiento diferente que las del PRH en la reunión de la CSM. Una de las razones es que las candidaturas regionales no pasan por el mismo proceso de comprobación a través de

entrevistas y referencias que las del PRH. Otra de las razones es que la fecha límite para presentar candidaturas regionales suele ser el primer día de la reunión de la CSM, de modo que el paquete de currículums se distribuye a los participantes después que los informes sobre el perfil de los candidatos (IPC) del PRH. El currículum de los candidatos regionales es simplemente una fotocopia del currículum manuscrito con la información personal tapada, y los IPC son informes impresos extraídos de la base de datos del PRH. En este último caso, el tipo de información en cada uno es la misma. Algunos participantes han expresado su deseo de recibir los currículums regionales al mismo tiempo que los IPC. Pero esto sólo podría suceder si se adoptara alguna medida para que el plazo para presentar candidaturas regionales se cerrara antes de la reunión de la CSM. Creemos que las regiones deben tener derecho a presentar estas candidaturas, pero también esperamos que en el futuro los participantes de la conferencia tengan suficiente confianza en el proceso del PRH como para no tener que presentar candidaturas regionales.

El PRH se reunió en Chatsworth el 26, 27 y 28 de julio del 2001. Como informamos en agosto, Sonny J. y Jeff S., antiguos miembros del PRH, fueron invitados a la reunión para que nos ayudaran a prepararnos para el proceso de candidaturas. Nos reunimos con ellos el día 27 y nos resultaron muy útiles para revisar el procedimiento para celebrar entrevistas con los posibles candidatos y sus referencias. Discutimos muchas cosas sobre el trabajo continuo del PRH y su interacción con la Junta Mundial y el Comité Ejecutivo.

Resultó evidente para todos los presentes que el PRH era incapaz de avanzar como un grupo unido y productivo. Reconocimos que lo más importante no era que todos estuviéramos de acuerdo con todos, pero en un grupo tan pequeño de tres, la desunión y la falta de confianza a diversos niveles hacía imposible que avanzáramos.

Todos compartimos nuestros sentimientos sobre la desunión, hicimos una pausa de una hora y volvimos a reunirnos. En ese momento, Mike L. presentó su renuncia, que fue trasladada al coordinador de la Junta Mundial. Respetamos la decisión de Mike, ya que sabíamos que el PRH necesitaba unidad y acuerdo para poder avanzar. Se informó de la renuncia de Mike en la Reunión de los Servicios Mundiales y hubo preguntas y respuestas. Nos gustaría agradecer a los presentes por respetar el derecho a la intimidad de Mike y por reconocer la contribución que hizo al PRH.

Ahora debemos seguir adelante y llevar a cabo el trabajo que la Conferencia de Servicio Mundial nos ha asignado. Somos conscientes de que el volumen de trabajo del proceso de candidaturas va a ser

excesivo para que lo hagan sólo dos miembros del PRH. Nuestras pautas internas contemplan que suministremos a la Junta Mundial una lista de posibles colaboradores de proyecto y hemos decidido utilizar esa vía para conseguir cierta ayuda. Mandamos un memorándum al Comité Ejecutivo de la Junta Mundial para que designara a alguien de la Reserva Mundial como colaborador de proyecto para que nos ayudara con el proceso de candidaturas del PRH. Dada la necesidad de confidencialidad de este trabajo, el Comité Ejecutivo decidió que la persona designada fuera alguien en quien la conferencia ya hubiese depositado su confianza eligiéndolo como miembro de la Junta Mundial o del Panel de Recursos Humanos. Por lo tanto, nombró a Sonny J., antiguo miembro del PRH, estrictamente para ayudar al PRH con el proceso de candidaturas.

En la Reunión de los Servicios Mundiales, varias personas preguntaron si sentíamos la necesidad de crear en el futuro un proceso para llenar las vacantes del PRH. Creemos que no es necesario, porque el proceso descrito anteriormente funciona bastante bien. Las necesidades del PRH se cubrieron de forma responsable, manteniendo un único punto de decisión y rendición de cuentas, tal como se describe en el Quinto Concepto, y manteniendo la integridad de los Servicios Mundiales de NA.

Los miembros del PRH queremos que sepan que, con la ayuda de Sonny, confiamos en poder concluir el trabajo necesario y ofrecer los mejores candidatos posibles de la Reserva Mundial para los puestos vacantes en la CSM. También queremos comunicar que hemos establecido un diálogo productivo con el Comité Ejecutivo de la Junta Mundial y pensamos trabajar en estrecha colaboración con ellos. La ayuda y el respaldo de todos han sido especialmente valiosos durante los últimos meses y queremos expresar nuestro sincero agradecimiento.

CONTINÚA EL INVENTARIO DE LAS RELACIONES PÚBLICAS DE NA

Dedicamos una mañana de nuestra reunión de octubre de tres días a las discusiones en grupos pequeños sobre la filosofía y el futuro de la campaña de relaciones públicas. Nuestro Comité de RP organizó este debate y nos guió durante su desarrollo. Este proceso nos ayudará como junta y orientará a nuestro Comité de RP en las futuras tareas de RP, incluyendo los aspectos en que hay acuerdo y desacuerdo entre los miembros de la junta con respecto a cuáles deberían ser los objetivos y la índole de nuestro trabajo y cuál es la mejor forma de lograr esos objetivos en colaboración con la confraternidad.

NUEVO EXAMEN DEL TEXTO BÁSICO EN AUDIO

Hemos sondeado a algunos de nuestros clientes para ver si preferían una versión en audio del Texto Básico de una sola voz o de varias. La mayoría prefirió la idea de una versión de varias voces. La actual está hecha con una sola voz. La versión de *Funciona: cómo y por qué* está hecha con varias voces. Apoyamos la idea de seguir investigando sobre el tema.

APOYO A TALLERES DEL IAC

Como en años anteriores, nos hemos comprometido a apoyar diversos talleres mutirregionales y zonales del *Informe de la Agenda de la Conferencia*. Hemos confeccionado una lista por fechas:

Sexta Conferencia Multirregional; Kalamazoo, Michigan (EEUU): 30 noviembre–2 diciembre.

MRLE; Alfred, Maine (EEUU): 7–9 diciembre.

Foro Zonal Rocky Mountain; Littleton, Colorado (EEUU): 14–15 diciembre.

Foro Zonal Plains States, Taller IAC; McPherson, Kansas (EEUU): 5 enero.

Foro Zonal South Eastern; Macon, Georgia (EEUU): 5–6 enero.

Reunión de Delegados Europeos; Taller IAC; Rimini, Italia: 17-19 enero.

Foro Zonal Southern, Taller IAC; Shreveport, Louisiana (EEUU): 26-27 enero.

Foro Asia-Pacífico; Byron Bay, Australia: 29-31 enero.

MARLCNA Taller IAC; Lancaster, Pennsylvania (EEUU): 8-10 febrero.

Si necesitas más información sobre alguno de estos eventos, visita nuestro sitio web, www.na.org/events.htm, o llama a la Oficina de Servicio Mundial al +1 (818) 773-9999.

CALENDARIO

Informe de la Agenda de la Conferencia para la CSM 2002, en inglés: **29 de noviembre de 2001.**

Informe de la Agenda de la Conferencia para la CSM 2002, traducido a algunos idiomas: **29 de diciembre de 2001.**

Recepción de artículos para el número de abril del 2002 de *The NA Way Magazine*; tema: "Tú y tu grupo habitual". Plazo: **1 de enero de 2002.**

Taller Mundial en el centro de Chicago, Illinois, EEUU: **1-3 de febrero de 2002.**

Fecha límite para enviar informes regionales para su publicación en el *Informe de la Conferencia* de marzo del 2002 (edición preconferencia): **15 de febrero de 2002.**

Recepción de artículos para el número de julio de 2002 de *The NA Way Magazine*; tema: "Revelar la naturaleza del anonimato". Plazo: **1 de abril de 2002.**

CSM 2002 en Woodland Hills, California, EEUU: **28 abril al 4 de mayo de 2002.**

29ª CMNA en Atlanta, Georgia, EEUU: **4-7 de julio de 2002.**

30ª CMNA en San Diego, California, EEUU, **3-6 julio de 2003.**

ATENCIÓN DELEGADOS: ENVÍEN EL INFORME DE SU REGIÓN

Animamos a todos los delegados a enviar el informe regional para el número de marzo del 2002 del *Informe de la Conferencia*. Es la oportunidad de mejorar la comunicación entre las regiones y los servicios mundiales. ¡Que el informe de tu región no se pierda en la confusión de papeles de la CSM 2002!

- ◆ Sugerimos que los informes regionales incluyan cierta información esencial como:
- ◆ El número de reuniones, grupos, paneles de HeI;
- ◆ Actividades de servicio organizadas por las regiones o las áreas;
- ◆ Desafíos a los que se enfrenta la región, y
- ◆ Cualquier experiencia de servicio que pueda beneficiar a otra región o a los servicios mundiales.